

## Overview of the presence of storytelling in adult education curricula

Enkelte lands resultater:

### Storbritannia

#### *Sammendrag*

Å finne noe informasjon om muntlig fortelling i voksenopplæringen viser seg å være utfordrende gjennom vanlige akademiske kanaler. Om muntlig fortelling benyttes som teknikk er dette relatert til lærerens praksis og er ikke nevnt som en del av studiet. Noen kurs ble funnet i videreutdanning FE Høgskolenivå.

#### *Institusjoner*

- Beeleaf Institute for Contemporary Psychotherapy
- City Lit Centre for Adult Learning– Department of Drama
- Havering Adult College
- NIACE-UK Adult Community Education Agency
- Pilgrims English Language Training
- Mid Cheshire College
- Kurs i muntlig fortellerkunst: Birbeck, University of London, London Film School, City Academy, Workers Educational Association, Nottingham Trent University-Short Courses, Strictly Training, VTT Academy, Crescent Arts Centre, Camera School, Kent Adult Education Service, The Screen Arts Institute, Arts University College, Bournemouth, Assington Mill, Netskills

#### *Målgrupper*

- ungdom
- Voksne
- Lærere
- Fagpersoner
- Travelers
- Voksne elever

#### *Hvordan muntlig fortelling kommer tilsyne*

For å finne kurs måtte man henvende seg til fortellere, søke på nettsteder, i utdanningsforskningsartikler og på nettsteder for lærere. Det finnes også noe referanse til muntlig fortelling i voksenopplæring utenom ordinære kanaler. Det er funn som viser at muntlig fortelling blir undervist som en utøvende form og integrert i dramakurs, men ikke nødvendigvis med undervisningsformål.

## Belgia

### *Sammendrag*

I Belgia finner man muntlig fortelling i voksenopplæring for det meste gjennom kurs utviklet for å lære fortellerkunsten. Lærere får kompetanse i viktige fortellerteknikker gjennom workshops som strekker seg fra alt fra to dager til tre år. Maison du conte er et viktig knutepunkt for muntlig fortelling i Belgia og andre organisasjoner tilbyr lignende kurs.

### *Institusjoner*

- Maison du Conte
- Van Stoel tot Stoel
- Wisper
- Landcommanderij Alden Biesen

### *Målgrupper*

- Voksne
- Profesjonelle fortellere
- Lærere
- Skuespillere
- Utdannere
- Skoler
- Kulturelle Organisasjoner
- Biblioteker

### *Hvordan muntlig fortelling kommer tilsyne*

- Grunnleggende og videregående workshops på muntlig fortelling
- Hvordan bruke kroppen din i formidling
- Trening og veiledning av fortellere
- Muntlig fortelling som en del av teaterkurs
- helgekurs, lengre økter i løpet av en lengre periode
- Workshop i muntlig fortelling for bygleder
- "Terrace workshop" for fortelling i det offentlige uten mye forberedelse, i byen, tørre å fortelle en historie i det offentlige
- Opplæring (over tre år): stemmebruk, arbeid med ulike historier, oppdagelsen av muntlige tradisjoner, symboler i fortellinger, fortellerteknikk, fysisk fortelling
- Korte kurs med tilsvarende emner over to til fire dager.

## Frankrike

### *Sammendrag*

I Frankrike er muntlig fortelling inkludert i utdanning av lærere i grunnskole og videregående skole, men finnes ikke tilsvarende i undervisning av voksne. Her brukes særlig innenfor arbeid i det psykiske helsevesenet. Som i Belgia, eksisterer det en sterk forankring utenfor offentlig sektor arrangerer kurs og lignende.

### *Institusjoner*

- Horizon Psy Center
- Académie de recherches des techniques éducatives corporelles (Research Academy for Corporal Education Techniques)
- Michèle Freud School of Sophrology

### *Målgrupper*

- Folk innenfor helse, psykologi og veiledning
- Arbeidere innenfor det sosiale og kommunikasjon
- Undervisere
- Personer som er interessert i en karriere endring eller i velvære
- Studenter
- Veiledere, rådgivere og innenfor terapi

### *Hvordan muntlig fortelling kommer tilsyne*

- Studere symbolbruk i fortelling
- Lage veier i en terapeutisk workshop
- Opplæring i hvordan du oppretter med en fortelling
- Berikefantasier gjennom sansene; oppdage ens egne kreative ressurser og talenter gjennom fortelling
- Utvikle ens tilstedeværelse og trygghet i en gruppe gjennom fortelling
- Innføring i muntlig fortelling
- Muntlig fortelling er inkludert som et verktøy for generell bruk i sophrology

Terapeuter kan lære å bruke fortelling til å forsiktig oppfordre sine pasienter til å gå utover grensene for frykt og begrensninger som er plassert av et superego. Det kan også fungere som et verktøy for å løse interne og relasjonelle konflikter og for å tilrettelegge for indre fornyelse og psykologisk åpning.

## Bulgaria

### *Sammendrag*

I Bulgaria er muntlig fortelling hovedsakelig brukt i arbeidet til noen enkeltstående organisasjoner. Disse tilbyr kurs for voksne med formål å styrke faglige utvikling i områder som psykoterapi og mer spesifikt, terapi gjennom musikk. Kursene disse organisasjonene leverer er korte «on demand», og betales av deltakerne. Kursene er praktisk orienterte og tar sikte på å innføre nye tilnærminger i profesjonelle psykologers praksis. Sertifikatene som arrangørene gir til deltakerne er ikke offisielt anerkjent.

### *Institusjoner*

- Sofia University St. Kl. Ohridski, Faculty of Education
- NGO training organizations

### *Målgrupper*

- Lærere i voksenopplæring
- Sosialarbeidere
- Psykologer og psykoterapeuter
- Lærere

### *Hvordan muntlig fortelling kommer tilsyne*

Det er ingen funn som viser inkludering av muntlig fortelling i læreplaner på høyere utdanning i bulgarske universiteter. Ved Avdeling for lærerutdanning ved Sofia universitet, er det et masterprogram for voksenopplæring, men det inneholder ingen kurs som omfatter muntlig fortelling. I bachelorstudiet for sosialarbeidere er det selvfølgelig tilnærminger for sosialt arbeid, men det er ikke informasjon om muntlig fortelling som en av tilnærmingene. Situasjonen er den samme ved andre bulgarske universiteter.

## Østerrike

### *Sammendrag*

Ved å fokusere på voksenopplæringens læreplaner, blir muntlig fortelling ikke funnet som en metode i noen læreplan i Østerrike. Men i læreplanen på en institusjon som gir ut sertifikater for voksne utdannere er det en "didaktisk kompetanse" del som inneholder forskjellige valgfrie kurs tilgjengelig innenfor dette området. En annen institusjon tilbyr et sporadisk digital historiefortelling workshop, men muntlig fortelling var ikke inkludert som et verktøy i læreplanen.

### *Oversikt over hvordan fortelling brukes i undervisningsøyemed med voksne*

Muntlig fortelling i omsorg:, En kvinne som arbeider på dette feltet med muntlig fortelling begynner i 2013 å arrangere kurs. Det synes å være flere aktiviteter på dette området i Tyskland.

Muntlig fortelling for turledere: Et pågående kurs for alle turistguider i slottet Schönbrunn i Wien.

Muntlig fortelling i språkkurs: Vi vet at workshops har blitt arrangert i det siste, men spesifikke skriftlige eksempler skrevet i læreplanene var ikke tilgjengelig.

## Irland

### *Sammendrag*

Det er svært få tilfeller av bruk av muntlig fortelling dokumentert i voksenopplæringens læreplaner i Irland. Ved en eller to anledninger er det nevnt, men videre undersøkelse har avdekket at muntlig fortelling ble brukt tidlig i grunnskolen i samarbeid med foreldre. Det første eksempelet nedenfor er spesifikt knyttet til voksenopplæring, alle andre eksempler er spesifikke for barn og / eller ungdomsgrupper.

### *Institusjoner*

- Kimmage Development Studies Centre- Postgraduate Diploma/MA in Development Studies 2009-2010: Students
- Comhlámh: NGO for Action and Education for Global Justice
- Axis: Community arts centre, Ballymun, Dublin
- Department of Education and Science, Curriculum Development Unit

### *Målgrupper*

- Masterstudenter
- “Junior Certificate” elever – alder 16 år

### *Hvordan muntlig fortelling kommer tilsyne*

Den eneste voksneopplæringen som har fortelling er “Adult Learning for Development” i voksenopplæringens modulen i Postgraduate Diploma / MA i utviklingsstudier ved Kimmage Development Studies Centre. Denne modulen tar sikte på å utforske hvordan ideer og tilnærminger innenfor feltet «voksnes læring» kan påvirke utviklingen av praksis, basert på eksperimentell kunnskap og innsikt fremmet av elevene og for å fremme deres kritisk refleksjon over teori og kontekst. Ett av de sentrale elementene i modulen fokuserer på «Transformative Learning; Storytelling as a mode of Critical Reflection; Facilitation of adult learning.»

## Norge

### *Sammendrag*

Norge har en stor variasjon i kurs innenfor voksenopplæring. Vanligvis strekker kursene seg over en dag eller en helg og har som oftest det formål å introdusere muntlig fortelling som en kunstform. Sjeldnere blir videregående kurs arrangert. Kurs er tilgjengelig på universitetsnivå. Høgskolen i Oslo og Akerhus tilbyr tre ulike studer som hver gir 30 studiepoeng. Et av studiene er et internasjonalt fulltidsstudium hovedsakelig for studenter i bachelor i drama og teater. De to andre studiene er deltidsstudier som bygges på hverandre. Disse studiene er åpne for alle. Ellers er det språkstudier og kurs i kulturarv som også har muntlig fortelling som et av målene ved kursene.

### *Institusjoner*

Eksempler på folk/grupper/steder som arrangerer kurs

- Kultlab: <http://www.kultlab.com/kursforedrag>
- Fortellerfestivalen: <http://fortellerfestivalen.no/>
- Fabelakt: <http://www.fabelakt.no/side4.php>
- Fortellerscenen: <http://www.fortellerscenen.no/side.php?nr=7>
- Snirkelsnakk: <http://www.snirkelsnakk.no/>
- NorskFortellerforum:  
[http://www.norskfortellerforum.no/index.php?option=com\\_jcalpro&extmode=cats&Itemid=36](http://www.norskfortellerforum.no/index.php?option=com_jcalpro&extmode=cats&Itemid=36)
- Fortellerhuset: <http://fortellerhuset.no/Hva%20tilbyr%20vi.htm>
- Nina Næsheim: <http://fortellernina.no/jeg-tilbyr>
- Vox
- Høgskolen i Oslo og Akershus

### *Målgrupper*

- Amatør fortellere
- Bibliotekarere
- Lærere
- De som er interessert i å lære fortellerkunsten
- Elever i norsk
- Innvandrere

### *Hvordan muntlig fortelling kommer til syne*

Studiene fokuserer på teori og teknikk. Det legges stor vekt på å utvikle studentenes kunstneriske og pedagogiske profesjonalitet. Studiene er sterkt prosessorienterte og baseres mye på studentenes egenaktiviteter.